



## **"GAKUEN K"**

**RUTA: CLUB ROJO**

**EXTRA: PELEA DE BOLAS DE NIEVE EN EL CLUB ROJO**

**TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD**

Kusanagi: Yata-chan, es inusual que tararees. ¿Pasó algo bueno?

Yata: Jeje. Un poco.

Saya: Me pregunto qué será... ¿Te despertaste descansado por la mañana?

Yata: ¡N-n-no es así! Quiero decir, ¡no me hables de repente!

Saya: Han pasado más de 6 meses desde que me uní al club Rojo... Creo que ya es hora de que te acostumbres a mí.

Yata: ¡Cállate! ¡Lo que es imposible es imposible!

Kusanagi: Bueno, volvamos al tema. Ganaste la lotería... de ninguna manera. Aún no tienes la edad suficiente para comprar un boleto. ¿Qué demonios es? No nos hagas perder el tiempo, cuéntanos.

Yata: Jeje... Hoy está nevando.

Saya: ¿Entonces es por el clima?

Yata: Por supuesto. ¿Qué más podría ser (conocer)...? (Confundió las palabras ある "ser" y あう "conocer")

Saya: Ah, tartamudeaste.

Yata: ¡No, no lo hice!

Kusanagi: Sí, lo es, está inusualmente nevado. ¿Y?

Yata: Entonces, eso es lo que dije. Eso es todo.

Saya: ¿Eso es todo?

Kusanagi: ¿Qué diablos es eso? Perdí la esperanza.

Yata: ¡¿Q-qué pasa con esa reacción?! ¡La nieve es emocionante, ¿no?!

Kusanagi: Uhhh..., bueno, ¿quizás un poco? Es emocionante hasta las puntas del cabello, pero no creo que sea algo para darse aires.

Yata: La nieve es súper asombrosa. En primer lugar, ¡puedes jugar con ella tirándola!

Saya: U-Uhm. Así es.

Yata: ¡Y puedes hacerlo desde la casa!

Kusanagi: ¿Por "casa" te refieres a Kamakura (cabaña de nieve)? No creo que quiera vivir allí.

Yata: ¡Y para colmo, también es arte! ¡Los festivales de nieve en el norte son tan buenos como parecen en la televisión!

Yata: ¡La nieve es increíble!

Kusanagi: Lo siento, Yata-chan. Nunca he tenido tanto respeto por la nieve.

Totsuka: Fuuu, hace tanto frío, tanto frío... Eh, mira fuera. Hay nieve por todas partes.

Saya: Totsuka-senpai.

Kusanagi: Aunque no hayas dicho eso, lo sabemos. Quiero decir, estábamos hablando de ello.

Totsuka: ¿Y de qué se trataba la conversación?

Saya: Yata-kun nos estaba diciendo que está de buen humor por la nieve.

Totsuka: Jaja, ya veo. Yata, eres como un perro.

Yata: ¿Cómo?

Totsuka: Sabes, hay un dicho infantil que dice "Los perros corren alegremente por el jardín". Me parece que, si reemplazas al perro por Yata, no habría ningún problema.

Totsuka: Aun así, cae mucho este año.

Saya: ¿Es así?

Totsuka: Ahh, ya veo. No te suena de nada, ya que es tu primer invierno en la isla.

Kusanagi: No sé mucho sobre el clima, pero escuché que las olas de frío no llegan muy a menudo a esta isla. Es por eso que los niños están tan felices cuando nieva.

Yata: ¡No soy un niño!

Totsuka: Los estudiantes de secundaria todavía son niños. Entonces, ¿por qué no hacemos una pelea de bolas de nieve?

Yata: ¡Estoy de acuerdo!

Saya: ¡Yo también!

Kusanagi: Paso.

Totsuka: Eh, ¿no vas a unirme a nosotros, Kusanagi-san?

Kusanagi: Lo siento. No quiero salir de este lugar cálido.

Yata: Llamaré a Kamamoto. Haré que participe incluso si se niega, ¡incluso si tengo que arrastrarlo!

Totsuka: Está bien si se niega, no hay necesidad de obligarlo a participar... Se ha ido.

Saya: Parece que Yata-kun está muy feliz de poder jugar en la nieve.

Totsuka: Parece que lo está. King, por otro lado...

Saya: Parece que está durmiendo en la esquina. ¿Quieres que lo despierte?

Totsuka: Umm, no gracias. No puedo imaginar a King entusiasmado con la nieve. Sería difícil para él dormir en la nieve si lo despertamos y lo llevamos con nosotros. Bueno, entonces salgamos afuera y esperemos a Yata y los demás.

Saya: ¡De acuerdo!

Kamamoto: Qué frío... Yata-san, entremos.

Yata: ¿Entramos? ¡Ahora estamos jugando! ¿Para qué es esa estúpida grasa tuya?

Kamamoto: Al menos no es para peleas de bolas de nieve.

Totsuka: Si mueves tu cuerpo, te calentarás. Entonces, es un enfrentamiento en equipo: ella y yo contra Yata y Kamamoto, ¿está bien?

Saya: ¡Sí!

Yata: No hay problema.

Kamamoto: Apresurémonos...

Totsuka: De acuerdo. El límite de tiempo es de 5 minutos. El que no se moje la ropa gana. De acuerdo, comencemos. ¡Tengamos una pelea justa! ¡Escóndete en las sombras, apúrate!

Saya: ¡Está bien!

Kamamoto: No te dejaré hacerlo... ¡Guau!

Totsuka: Esa sí que fue una estrategia de engaño. Gracias por caer en ella, Kamamoto.

Yata: Tch... Si las cosas siguen así, perderemos. Tenemos que darlo todo. ¡Cómete esto! Yatagarasu Snowball Special...

Kusanagi: Mira, hay nieve en el suelo.

Mikoto: Sí, está bastante amontonada.

Yata: ¡Eh! ¡De ninguna manera, en serio! Mikoto-san, ¡por favor, quítate del camino!

Mikoto: ¿Eh?

Totsuka: ¡Guau! Directo a la cara...

Saya: Yata-kun...

Kamamoto: Realmente la cagó...

Yata: M-Mi-Miko-ko-ko...

Mikoto: ...Yata.

Yata: ¡S-Sí!

Mikoto: Ja. Es un buen lanzamiento, ¿no?

Yata: ¡L-lo siento!